



- de

Gebrauchsanleitung
- en

Instructions for use
- fr

Mode d'emploi
- cs

Návod k použití

Nacken-Wärmflasche

Neck hot water bottle

Bouillotte pour la nuque

Termofor na šíji

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 149378FV05X07XV · 2025-06

de Liebe Kundin, lieber Kunde!

Ihre neue Nacken-Wärmflasche mit dem weichen Bezug haben wir speziell zum Wärmen Ihrer Schulter- und Nackenpartie entworfen – Sie können sie aber selbstverständlich auch für Hände, Bauch und Rücken einsetzen – oder als Bettwärmer.

Zu Ihrer Sicherheit



Die Wärmflasche ist für den privaten Gebrauch konzipiert und für gewerbliche, therapeutische oder medizinische Zwecke ungeeignet. Der Artikel darf nicht verwendet werden, wenn eine Person Wärme nicht richtig wahrnehmen kann. Nicht geeignet für Kinder unter 36 Monaten. **WARNUNG! DIE WÄRMFLASCHE KANN VERBRENNUNGEN VERURSACHEN. VERMEIDEN SIE LÄNGEREN, DIREKTEN KONTAKT MIT DER HAUT.** Verwenden Sie die Flasche nur mit dem Bezug oder über der Bekleidung. Den Bezug müssen Sie zum Befüllen nicht abnehmen. Prüfen Sie Wärmflasche und Verschluss vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen und Verschleiß.

Eine defekte Wärmflasche darf nicht mehr verwendet werden. Füllen Sie **warmes aber niemals kochendes** Wasser ein. Füllen Sie die Flasche maximal zu zwei Dritteln. Überfüllen Sie die Wärmflasche nicht, da dies zum Bersten der Flasche führen könnte. Drücken Sie beim Einfüllen nicht auf die verschlossene Seite, da sonst heißes Wasser ausschwappt. Halten Sie die Wärmflasche zum Einfüllen wie abgebildet am Flaschenhals **(1)** über die Spüle. Die Wärmflasche darf dabei nicht aufliegen, damit Luft beim Befüllen aus der Wärmflasche entweichen kann. Füllen Sie das Wasser langsam ein, um heiße Wasserspritzer zu vermeiden. Stoppen Sie die Zufuhr, wenn Wasser in der Öffnung sichtbar ansteigt und nicht mehr in die Flasche abläuft. Gießen Sie ggf. wieder etwas Wasser ab **(2)**, so dass die Flasche maximal zu zwei Dritteln gefüllt ist. Heben Sie die Flasche an und drücken Sie den Flaschenhals unter dem Verschluss langsam zusammen, bis Wasser in der Öffnung sichtbar wird und alle Luft entwichen ist. Drehen Sie bei zusammenge-

en Dear Customer

Your new neck hot water bottle features a soft cover and has been specially designed for warming up your shoulder and neck area. It can of course also be used for your hands, abdomen and back – or for keeping your bed warm.

For your safety



The hot water bottle is designed for private use and is not suitable for commercial, therapeutic or medical purposes. This product must not be used by anyone who is unable to perceive heat properly. Not suitable for children under the age of 36 months. **WARNING! THIS HOT WATER BOTTLE CAN CAUSE BURNS. AVOID PROLONGED DIRECT CONTACT WITH THE SKIN.** Only use the bottle with its cover or on top of clothing. You do not need to remove the cover to fill the hot water bottle.

Check the hot water bottle and its stopper for signs of damage and wear prior to each use. You must discontinue use if the hot water bottle is damaged. When filling the hot water bottle, use **warm – never boiling** – water and fill to a maximum of two-thirds capacity. Do not overfill as this might cause the bottle to burst. Do not press on the closed side when filling, otherwise hot water will spill out. To fill the hot water bottle, hold it as shown by the neck of the bottle **(1)** over the sink. The hot water bottle must not rest in the sink so that air can escape from the hot water bottle during filling. Fill slowly to avoid hot water splashing back. Stop filling when water becomes visible in the opening and is no longer going into the bottle. Pour a little water out where necessary **(2)** so that the bottle is no more than two-thirds full. Lift the bottle up and slowly squeeze the neck of the bottle under the stopper until water is visible in the opening and all air has escaped. With the neck of the bottle squeezed, screw the stopper hand-tight into the bottle **(3)**. Pour residual water out of the area around

fr Chère cliente, cher client!

Votre nouvelle bouillotte pour la nuque avec une housse douce a été spécialement conçue pour la zone des épaules et de la nuque. Bien entendu, vous pouvez aussi l'utiliser pour les mains, le ventre et le dos – ou pour réchauffer votre lit.

Pour votre sécurité



La bouillotte est conçue pour un usage privé et ne convient pas à un usage commercial, thérapeutique ou médical. L'article ne doit pas être utilisé par des personnes présentant des troubles de la perception de la chaleur. Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. **AVERTISSEMENT! LA BOUILLOTTE PEUT CAUSER DES BRÛLURES. ÉVITEZ LE CONTACT DIRECT PROLONGÉ AVEC LA PEAU.** Utilisez la bouillotte uniquement avec sa housse ou au-dessus des vêtements. Vous n'avez pas besoin de retirer la housse pour remplir la bouillotte. Avant chaque utilisation, examinez la bouillotte et le bouchon pour détecter les détériorations et signes

d'usure éventuels. Si la bouillotte est défectueuse, cessez de l'utiliser. Utilisez de l'eau **chaude mais jamais bouillante**. Remplissez la bouillotte au maximum aux deux tiers. Ne la remplissez pas trop sous peine de la faire éclater. N'appuyez pas sur le côté fermé quand vous emplissez la bouillotte, car de l'eau chaude pourrait s'écouler. Pour remplir la bouillotte, tenez-la par le goulot **(1)** au-dessus de l'évier, comme illustré. La bouillotte ne doit pas être posée afin que l'air puisse s'échapper de la bouillotte pendant le remplissage. Versez l'eau lentement pour éviter les éclaboussures d'eau chaude. Cessez le remplissage lorsque l'eau monte visiblement dans l'ouverture et ne s'écoule plus dans la bouillotte. Le cas échéant, versez à nouveau un peu d'eau **(2)** de manière à ce que la bouillotte soit remplie au maximum aux deux tiers. Soulevez la bouillotte et pressez lentement le goulot de la bouillotte sous le bouchon jusqu'à ce que l'eau apparaisse dans l'ouverture et que tout l'air se soit échappé. Vissez le bouchon à la main sur la bouillotte en serrant le goulot **(3)**. Versez l'eau restée au niveau du bouchon et vérifiez que la bouillotte ne fuit pas.

cs Vážení zákazníci,

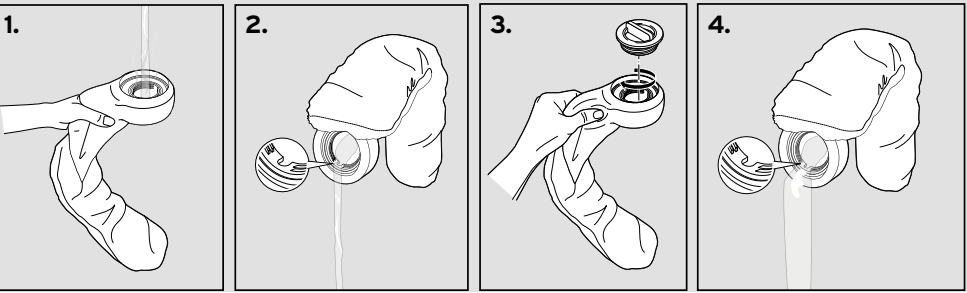
Váš nový termofor na šíji s měkkým povlakem jsme navrhli speciálně k zahřátí ramen a šíje – samozřejmě ho můžete používat také na ruce, břicho a záda – nebo k zahřátí postele.

Pro Vaši bezpečnost



Termofor je určen pro soukromé použití a není vhodný pro komerční, terapeutické nebo lékařské účely. Výrobek se nesmí používat, když osoba nemůže správně vnímat teplo. Nevhodné pro děti mladší 36 měsíců. **VÝSTRAHA! TERMOFOR MŮŽE ZPŮSOBIT POPÁLENÍ. ZABRAŇTE DELŠÍMU PŘÍMÉMU KONTAKTU S POKOŽKOU.** Termofor používejte jen s povlakem nebo přes oblečení. Před plněním není třeba sejmout povlak. Před každým použitím zkontrolujte termofor i uzávěr, zda nejsou poškozené a opotřebené.

Poškozený termofor se nesmí dále používat. Naplňujte **teplou ale ne vařící** vodou. Termofor naplňte maximálně ze dvou třetin. Termofor nepřepĺňujte, jinak by mohl prasknout. Při plnění netlačte na uzavřenou stranu, jinak by mohla vyšplíchnout horká voda. Při plnění držte termofor nad dřezem za hrdlo tak, jak vidíte na obrázku **(1)**. Termofor přitom nesmí ležet naplocho, aby z něj při plnění mohl unikat vzduch. Horkou vodu nalévejte pomalu, aby nestříkala. Přestaňte vodu nalévat, když se v otvoru objeví voda, která nestéká dále dovnitř. V případě potřeby odlijte trochu vody **(2)**, aby byla láhev naplněná maximálně do dvou třetin. Nakloňte láhev a pomalu mačkejte hrdlo láhve pod uzávěrem, dokud se v otvoru neobjeví voda a neunikne všechen vzduch. Uzávěr našroubujte pevně rukou na termofor a přidržujte přitom hrdlo termoforu stlačené **(3)**. Vylijte zbývající vodu z oblasti uzávěru a zkontrolujte, zda nevytéká žádná voda.



drücktem Flaschenhals den Verschluss handfest auf die Flasche **(3)**. Gießen Sie Restwasser aus dem Bereich um den Verschluss aus und prüfen Sie, dass kein Wasser austritt. Die Wärmflasche darf auf keinen Fall im Backofen, im Grill oder in der Mikrowelle erhitzt werden! Keine Zusätze wie Kochsalz, ätherische Öle o.Ä. verwenden. Nicht ins Gefrierfach legen! Verwenden Sie kein Wasser aus der Heißwasserleitung, da dies die Lebensdauer der Wärmflasche erheblich verkürzen kann. Benutzen Sie die Wärmflasche keinesfalls als Kissen und setzen Sie sich nicht darauf. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.

Aufbewahren und Pflegen

Leeren Sie die Wärmflasche nach dem Gebrauch komplett aus. Gießen Sie das Wasser dazu über die Aussparung aus **(4)**, so dass kein Restwasser in der Wärmflasche verbleibt. Bewahren Sie die Flasche unverschlossen an einem kühlen, trockenen, dunklen Ort auf. Schützen Sie sie vor direkter

the stopper and check that no water is leaking. Never heat the hot water bottle in the oven, grill or microwave! Do not add anything to the water, such as table salt or essential oils. Do not place in the freezer compartment! Do not fill using water from the domestic hot water system as this can considerably shorten the life of the hot water bottle. Under no circumstance should the hot water bottle be used as a cushion and sat on. Keep these instructions for future reference. If you give this product to another person, remember to also include these instructions.

Storage and care

After use, drain the hot water bottle completely by pouring the water out of the opening **(4)** until no water remains in the bottle. Keep the hot water bottle, with the stopper removed, in a cool, dry, dark place. Prevent exposure to direct sunlight. Do not place anything on top of the hot water bottle.

Ne faites jamais chauffer la bouillotte au four, au gril ou au micro-ondes! N'ajoutez pas de gros sel, d'huiles essentielles ou autres. Ne pas mettre au congélateur! Ne remplissez pas la bouillotte d'eau chaude tirée directement de la conduite d'eau chaude, car cela peut réduire considérablement sa longévité. N'utilisez jamais la bouillotte comme coussin et ne vous asseyez pas dessus. Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter ultérieurement. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ce mode d'emploi en même temps que l'article.

Rangement et entretien

Videz entièrement la bouillotte après utilisation. Pour ce faire, versez l'eau par l'ouverture **(4)** de manière à ce qu'il n'y ait pas d'eau résiduelle dans la bouillotte. Conservez la bouillotte ouverte, dans un endroit frais, sec et sombre. Protégez-la des rayons directs du soleil. Ne posez rien sur la bouillotte.

Sonneneinstrahlung. Legen Sie keine Gegenstände auf der Wärmflasche ab. Schützen Sie die Flasche vor Kontakt mit heißen Oberflächen, scharfkantigen und spitzen Gegenständen u.Ä. Schützen Sie sie auch vor dem Kontakt mit Ölen und Fetten.

Der Bezug ist in der Waschmaschine waschbar. Beachten Sie die im Bezug eingenahten Pflegehinweise. Ziehen Sie den Bezug nach der Wäsche in Form und lassen Sie ihn vollständig trocknen, bevor Sie ihn wieder verwenden.

Überprüfen Sie Flasche und Verschluss vor jeder Verwendung auf Verschleißerscheinungen und Schäden.

Stellen Sie einen Schaden daran fest, entsorgen Sie die Wärmflasche mit dem Hausmüll. Wir empfehlen, die Wärmflasche wegen Materialverschleiß nach spätestens 5 Jahren nicht weiter zu verwenden.

Wir wünschen Ihnen eine warme Wohlfühlzeit mit Ihrer neuen Nacken-Wärmflasche.

Ihr Tchibo Team

Prevent contact with hot surfaces, sharp and pointed objects or similar. Prevent contact with oil or grease. The cover is machine-washable. Please follow the care instructions sewn into it. After washing, pull the cover into shape, and allow it to dry completely before using it again.

Check the bottle and stopper for wear and damage prior to use. If you notice any damage, dispose of the hot water bottle with normal household waste. We recommend discontinuing use after 5 years at the latest due to wear and tear of the material.

We hope your new neck hot water bottle keeps you nice and warm.

Your Tchibo Team

Tenez la bouillotte à l'écart des surfaces chaudes, des objets coupants et pointus, etc. Évitez aussi tout contact avec de l'huile et de la graisse.

La housse est lavable en machine. Veuillez tenir compte des conseils d'entretien sur l'étiquette cousue dans la housse. Après le lavage, défroissez la housse et laissez-la sécher complètement avant de la remettre sur la bouillotte.

Avant chaque utilisation, examinez la bouillotte et le bouchon pour détecter les détériorations et signes d'usure éventuels. Si vous constatez une détérioration, éliminez la bouillotte aux ordures ménagères. Nous vous conseillons de ne pas utiliser la bouillotte au plus tard après 5 ans en raison de l'usure du matériau.

Nous vous souhaitons un agréable moment de chaleur et de détente avec votre nouvelle bouillotte pour la nuque.

L'équipe Tchibo

Chraňte termofor před kontaktem s horkými povrchy, ostrými a špičatými předměty apod. Chraňte jej i před kontaktem s olejem a tukem.

Povlak se smí prát v pračce. Dodržujte všíté pokyny k ošetřování. Povlak po vyprání vytvarujte a nechte ho úplně uschnout, než jej zase použijete.

Před každým použitím zkontrolujte termofor a uzávěr, zda nejeví známky opotřebení a poškození. Pokud zjistíte poškození, zlikvidujte termofor do domovního odpadu. Doporučujeme termofor nejdříve po 5 letech již nepoužívat v důsledku opotřebení materiálu.

Přejeme vám příjemný hřejivý pocit s novým termoforem na šíji.

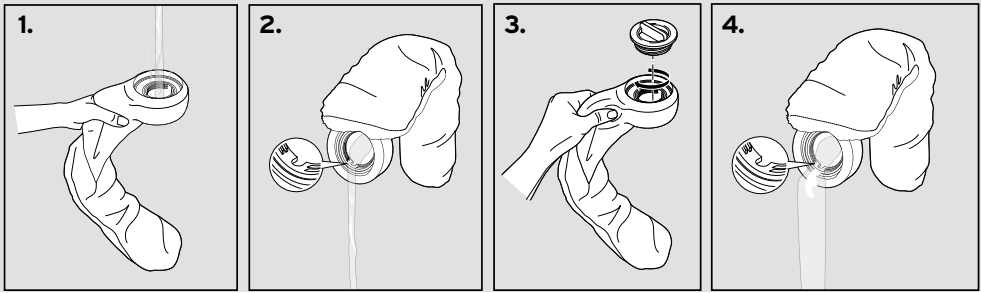
Váš tým Tchibo



Termofor na kark
Termofor na šiju

- pl** Instrukcja użytkowania
- sk** Termofor na plecía
- hu** Használati útmutató
- tr** Kullanım Kılavuzu

Melegvizes palack nyakra
Ense için sıcak su torbası



pl Drodzy Klienci!

Ten nowy termofor z miękką poszewką zaprojektowaliśmy specjalnie do ogrzewania okolic ramion i karku – ale oczywiście można go również używać do ogrzewania rąk, brzucha i pleców – lub jako ogrzewacza do łóżka.

Dla bezpieczeństwa użytkownika

Termofor zaprojektowano do użytku prywatnego i nie nadaje się do celów komercyjnych, terapeutycznych ani medycznych. Produkt nie może być stosowany u osób z ograniczoną zdolnością odczuwania ciepła. Nie nadaje się dla dzieci poniżej 36 miesięcy. **OSTRZEŻENIE! TERMOFOR MOŻE SPOWODOWAĆ OPARZENIA CIAŁA. NALEŻY UNIKAĆ DŁUŻSZEGO, BEZPOŚREDNIEGO KONTAKTU ZE SKÓRĄ.** Termoform należy stosować tylko w połączeniu z poszewką lub przez odzież. Nie ma potrzeby zdejmowania poszewki w celu napełnienia termoformu. Przed każdym użyciem należy sprawdzić termoform i zakrętkę pod kątem uszkodzeń i zużycia.

sk Vážení zákazníci!

Váš nový termoform na šíju s mäkkým návlekom sme navrhli špeciálne na vyhrievanie vašej partie pliec a šíje – môžete ho však používať aj na ruky, brucho a chrbát – alebo ako termoform na vyhriatie postele.

Pre vašu bezpečnosť

Termofor je určený na súkromné použitie a nie je vhodný na komerčné, terapeutické alebo zdravotnícke účely. Výrobok nesmú používať osoby s poruchou vnímania tepla. Nevhodné pre deti do 36 mesiacov. **VAROVANIE! TERMOFOR MÔŽE SPÔSOBIŤ POPÁLENINY. ZABRÁŇTE DLHŠIEMU PRIAMEMU KONTAKTU S POKOŽKOU.** Termoform používajte len s návlekom alebo cez oblečenie. Návlek nemusíte na naplnenie odobrať.

hu Kedves Vásárlóink!

Új nyakmelegítő palackja puha plüss huzattal rendelkezik, és speciálisan a vállak és a nyak területének melegítésére lett kialakítva, de természetesen használhatja a kezek, a has és a hát melegítésére, valamint melegítő ágybetétként is.

Biztonsága érdekében

A termék magánjellegű felhasználásra alkalmas, kereskedelmi, terápiás vagy orvostechnikai célokra nem használható. A terméket nem használhatja olyan személy, aki nem érzékeli megfelelően a meleget. Nem alkalmas 36 hónaposnál fiatalabb gyermekek számára. **VIGYÁZAT! A MELEGVIZES PALACK ÉGÉSI SÉRÜLÉSEKET OKOZHAT. KERÜLJE A HOSSZABB, KÖZVETLEN ÉRINTKEZÉST A BŐRREL.** A palackot csak a huzatával vagy csak ruha fölött használja. A feltöltéshez nem kell levenni a huzatot.

tr Değerli Müşterimiz!

Yumuşak kılıflı yeni ense için sıcak su torbası özellikleri omuz ve boyun bölgenizi ısıtmak için tasarladık - ancak elbette elleriniz, karnınız ve sırtınız için veya bir yatak ısıtıcısı olarak da kullanabilirsiniz.

Kendi güvenliğiniz için

Sıcak su torbası özel kullanım için tasarlanmış olup ticari, terapi veya tıbbi amaçlı kullanım için uygun değildir. Isıyı tam olarak algılayamayan bir kişi bu ürünü kullanmamalıdır. 36 aydan küçük çocuklar için uygun değildir. **UYARI! SICAK SU TORBASI YANIKLARA SEBEP OLABİLİR. DERİ İLE DOĞRUDAN UZUN SÜRE TEMAS ETMESİNİ ÖNLEYİN.** Sıcak su torbasını sadece kılıfıyla birlikte veya giysilerinizin üzerinde kullanın. Doldurmak için kılıfı çıkarmanıza gerek yoktur. Her kullanım öncesi ısıtıcı şişe ve kilidini hasara karşı ve kilitletme bakımından kontrol edin.

Nie wolno kontynuować użytkowania uszkodzonego termoformu. Do termoformu należy wlewać wodę **ciepłą, ale nigdy nie wrzącą**. Termoform należy napełniać maksymalnie do 2/3 całkowitej pojemności. Nie przepełniać termoformu, ponieważ może to spowodować jego pęknięcie. Podczas napełniania nie naciskać na zamkniętą stronę termoformu, w przeciwnym razie dojdzie do wylania gorącej wody. W celu napełnienia termoformu trzymać go nad zlewem za szyjkę zgodnie z powyższym rysunkiem **(1)**. Termoform nie może przy tym leżeć, aby powietrze mogło wydostawać się z termoformu podczas jego napełniania. Wlewać wodę powoli, aby uniknąć rozprysków gorącej wody. Przerwać napełnianie termoformu, gdy w otworze będzie widoczna podnosząca się woda, która nie spływa już do termoformu. W razie potrzeby odlać nieco wody **(2)**, tak aby termoform był napełniony maksymalnie do 2/3 całkowitej pojemności. Następnie unieść termoform i powoli ścisnąć szyjkę termoformu pod zakrętką, tak aby w otworze widoczna była woda, a całe powietrze wydostało się na zewnątrz. Ściskając szyjkę ter-

Skontrolujte poškodenia a opotrebovanie termoformu a uzáveru pred každým použitím. Poškodený termoform sa nesmie používať. Nalievajte **teplú, ale nikdy nie vriacu** vodu. Termoform naplňte maximálne do dvoch tretín. Termoform nepreplňte, mohol by prasknúť. Pri plnení netlačte na uzatvorenú stranu, pretože inak vyšplechne horúca voda. Pri plnení držte termoform za hrdlo nad umývadlom, ako je znázornené na obrázku **(1)**. Termoform nesmie pri tom ležať, aby mohol z neho unikať vzduch. Vodu nalievajte pomaly, aby nestriekala. Zastavte prívod, ak je vidieť, že voda v otvore stúpa a už nesteká do termoformu. Prípadne znovu odlejte trochu vody **(2)**, aby bol termoform naplnený maximálne do dvoch tretín. Termoform nadvihnite a pomaly stlačte hrdlo pod uzáverom, kým sa vo vnútri otvoru neobjaví voda a neunikne všetok vzduch. Pri stlačenom hrdle uzáver rukou pevne naskrutkujte na termoform **(3)**. Vylejte zvyšnú vodu z oblasti uzáveru a skontrolujte, či voda nevyteká.

Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a melegvizes palackon és a záron nem látható-e sérülés vagy elhasználódás jele. Sérült melegvizes palackot nem szabad tovább használni. A palackba **meleg, de soha ne forrásban lévő** vizet töltsön. Legfeljebb a kétharmadáig töltsse meg a palackot. Ne töltsse túl a melegvizes palackot, mert az a palack repedését okozhatja. A betöltés során ne nyomja meg a zárt oldalt, különben a forró víz kiforrccsen. A betöltéshez tartsa meg a melegvizes palackot az ábrázolt módon a palack nyakánál fogva **(1)** a mosogató fölé. A melegvizes palackot eközben ne fedtesse le, hogy a betöltés során a levegő távozhasson belőle. A vizet csak lassan töltsse be, hogy elkerülje a forró víz spriccelését. Fejezze be a víz betöltését, ha a nyílásban láthatóvá válik a víz és nem folyik le a palackba. Szükség esetén öntsön ki egy kevés vizet **(2)**, hogy a palack legfeljebb a kétharmadáig legyen feltöltve. Emelje meg a palackot, és lassan nyomja össze a zár alatt a palack nyakát, amíg víz nem látható a nyílásban, és az összes levegő eltávozott.

Isıtıcı şişe bozulursa artık kullanılmamalıdır. **Sıcak su doldurun, ancak asla kaynar su** doldurmayın. Şişeyi en fazla üçte ikisi kadar doldurun. Isıtıcı şişeyi aşırı doldurmayın; çünkü bu durum şişenin çatlamasına sebep olabilir. Doldururken kapalı tarafa bastırmayın, aksi takdirde sıcak su dökülür. Sıcak su torbasını doldurmak için, gösterildiği gibi boynundan **(1)** tutarak lavabonun üzerine tutun. Sıcak su torbası doldurulurken, içinden havanın çıkabilmesi için yatay konumda olmamalıdır. Sıcak su sızdırmaması için suyu yavaşça dökün. Açıklıkta su seviyesi gözle görülür şekilde yükseldiğinde ve sıcak su torbasına su akışı durduğunda beslemeyi durdurun. Gerekirse biraz su boşaltın **(2)**, sıcak su torbasının en fazla üçte ikisi dolu olsun. Sıcak su torbasını kaldırın ve kapak altındaki boynunu, açıklıkta su görünene ve tüm hava çıkana kadar yavaşça sıkıştırın. Boynunu sıkıştırarak, kapağı elle sıkıca çevirin **(3)**. Kapak çevresindeki kalan suyu boşaltın ve su sızıntısı olmadığını kontrol edin. Sıcak su torbasını asla fırında, ızgarada veya mikrodalgada ısıtmayın!

moformu, mocno dokrećić zakrętkę **(3)**. Wylać pozostałą wodę z okolic zakrętki i sprawdzić, czy z termoformu nie wydostaje się woda. Pod żadnym pozorem nie wolno nagrzewać termoformu w piekarniku, na grillu lub w kuchence mikrofalowej! Nie stosować żadnych dodatków typu sól kuchenna, olejki eteryczne itp. Nie wkładać termoformu do zamrażarki! Nie wlewać gorącej wody bezpośrednio z kranu, gdyż może to znacznie skrócić żywotność termoformu. W żadnym wypadku nie wolno stosować termoformu jako poduszki i nie siadać na nim. Zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania. W razie zmiany właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję.

Przechowywanie i pielęgnacja

Po każdym użyciu termoform należy całkowicie opróżnić. W tym celu wylewać wodę przez wycięcie **(4)**, tak aby w termoformie nie pozostała żadna woda reszkowa. Termoform należy przechowywać w stanie otwartym w chłodnym, suchym i ciemnym miejscu. Należy go chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.

Termofor sa v žiadnom prípade nesmie ohrievať v rúre na pečenie, grile alebo mikrovlnnej rúre! Nepoužívajte prísady ako sú soľ, éterické oleje a pod. Neukladajte do mrazničky! Nepoužívajte vodu z vedenia horúcej vody, pretože to môže podstatne skrátiť životnosť termoformu. V žiadnom prípade nepoužívajte termoform ako vankúš a nesadajte si na neho. Uchovajte si tento návod na neskoršie použitie. Ak výrobok postúpite inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod.

Uschovanie a ošetrovanie

Po použití termoform úplne vyprázdňte. Vodu na to vylejte cez otvor **(4)**, aby v termofore nezostala žiadna zvyšková voda. Termoform skladujte otvorený na chladnom, suchom a tmavom mieste. Chráňte ho pred priamym slnečným žiarením. Neukladajte na termoform žiadne predmety.

Ősszenyomott palacknyakkal csavarja a zárat kézzel szorosan a palackra **(3)**. Öntse ki a maradék vizet a lezáró területéről, és ellenőrizze, hogy nem folyik-e víz a palackból. A melegvizes palackot sűrűn, grillsűrűn vagy mikrohullámú sűrűn melegíteni tilos! Ne használjon adalékokat, mint például asztali só, illóolajokat vagy hasonlókat. Ne tegye a fagyasztóba! Ne használja a palackot forró csapvízzel, mert ez jelentősen lerövidítheti a palack élettartamát. Soha ne használja a melegvizes palackot párnaként, és ne üljön rá. Őrizze meg az útmutatót, hogy később ismét át tudja olvasni. Ha megváltik a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

Tárolás és tisztítás

A használat után teljesen ürítse ki a melegvizes palackot. A vizet a nyíláson keresztül öntse ki **(4)**, hogy ne maradjon víz a palackban. A palackot nyitott állapotban, hűvös, száraz, sötét helyen tárolja. Óvja közvetlen napsugárzástól.

Nie należy kłaść żadnych przedmiotów na termoformie.

Chronić termoform przed kontaktem z gorącymi powierzchniami, ostrymi i spiczastymi przedmiotami itp. Należy go również chronić przed kontaktem z olejami i tłuszczami.

Poszewkę termoformu można prać w pralce. Należy przestrzegać wskazówek pielęgnacyjnych podanych na wszywcze poszewki. Po praniu naciągnąć poszewkę do pierwotnego kształtu i pozostawić do całkowitego wyschnięcia przed ponownym użyciem.

Przed każdym użyciem sprawdzać termoform oraz zakrętkę pod kątem oznak zużycia i uszkodzeń. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń należy usunąć termoform wraz z odpadami domowymi. Zalecamy zaprzestanie używania termoformu najpóźniej po 5 latach ze względu na zużycie materiału.

Žyczmy Paíštvu príjemného uczucia tepla díky novemu termoformovi na kark.

Zespół Tchibo

Chráňte termoform pred kontaktom s horúcimi povrchmi, ostrými a špicatými predmetmi a pod. Chráňte ho aj pred kontaktom s olejmi a tukmi.

Návlek môžete prať v práčke. Dodržujte pokyny na ošetrovanie na našitej etikete. Návlek po praní vytiahnite do pôvodného tvaru a pred ďalším použitím ho nechajte úplne uschnúť.

Termofor a uzáver skontrolujte pred každým použitím na príznaky opotrebovania a škody. Ak zistíte poškodenie, zlikvidujte termoform s komunálnym odpadom. Odporúčame, aby ste najneskôr po 5 rokoch už nepoužívali termoform kvôli opotrebovaniu materiálu.

Želáme Vám príjemné chvíle v teple s vašim novým termoformom na šíju.

Váš tím Tchibo

Ne tegyen semmilyen tárgyat a melegvizes palackra.

Óvja a melegvizes palackot, forró felületektől, éles, hegyes tárgyaktól és hasonlótól. Tartsa távol olajoktól és zsíradékoktól is.

A huzat mosógépben mosható. Vegye figyelembe a huzatba varrt címkén található kezelési javaslatokat. A mosás után igazítsa formára a huzatot, és hagyja teljesen megszáradni, mielőtt ismét használná.

Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a palackon és a záron nem láthatók-e elhasználódás vagy rongálódás jelei. Amennyiben rongálódást észlel, dobja ki a palackot a háztartási hulladékba. Javasoljuk, hogy az anyag elhasználódása miatt legkésőbb 5 év elteltével ne használja tovább a melegvizes palackot.

Reméljük, sokáig örömet leli majd a melegvizes palackban!

A Tchibo csapata

Kılıf çamaşır makinesinde yıkanabilir. Kılıfına dikilmiş olan bakım bilgisi etiketini dikkate alın. Kılıfı yıkadıktan sonra kalıba geçirin ve yeniden kullanmadan önce tamamıyla kurumasını bekleyin.

Torbayı ve kapağı her kullanımdan önce aşınmaya ve hasarlara karşı kontrol edin. Herhangi bir hasar farkederseniz sıcak su torbası evsel atıklarınızla birlikte atın. Sıcak su torbası malzeme aşınması nedeniyle en geç 5 yıl sonra kullanmayı bırakmanızı öneririz.

Yeni ense için sıcak su torbanız ile sıcakık iyi hissettiren zamanlar geçirmenizi dileriz.

Tchibo Ekibiniz